Heft 058 Ausgabe September 2003

Was? Wann? Wo? Wer? Wie?

in Schnarup-Thumby und Struxdorf

Der Schnarup-Thumbyer als Maßstab!

oder warum das Dorf für den NDR unverzichtbar ist.

Am 2. September, einem Dienstag Vormittag entdeckte das Radio Schnarup-Thumby. Tanja Tönnies von Welle Nord interviewte Hans Thomsen über seine Technik im Hecke schneiden. Und als Claus Kuhl dazu kam, um ein Foto vom Interview zu machen, musste er noch etwas über das WWWWW-Blatt erzählen. Die beiden schnackten dann noch einige Zeit mit der Reporterin und erfuhren, dass der Schnarup-Thumbyer gerne als Maßstab bei der Radioarbeit benutzt wird. Denn Tönnies Chef fragt gerne, bevor er einen Beitrag ablehnt: "Glauben Sie, dass das die Leute in Schnarup-Thumby interessiert?" Danach fuhr die redegewandte Dame weiter zur Kathy und ließ sich von Kirsten Vollertsen den Geflügelpark und den Beo zeigen. Abends in der Sendung "Von Binnenland und Waterkant" war der Besuch auf drei Minuten zusammengeschnitten und der Beo bekam mehr Redezeit als Kirsten. Die Moderatorin, die den Beitrag ankündigte, schaffte es nicht den Ortsnamen richtig auszusprechen und Tanja Tönnies, die einen flotten Text in Platt von sich gab, prophezeite, dass sie im nächsten Ortsblatt auftauchen würde. Nur mit einer Prognose lag sie falsch: die neu gemachte Dorfstraße kommt nicht auf den Titel. Denn die war bei Redaktionsschluss immer noch nicht fertig. Deshalb ist jetzt die Reporterin selbst auf der ersten Seite - das hat sie von ihrem Besuch in Schnarup-Thumby.

Fünf Kirchengemeinden - Ein Gottesdienst

Der Runde Tisch verbindet

"...da berühren sich Himmel und Erde" lautete das Thema eines gemeinsamen Gottesdienstes für eine Teilregion von Angeln, zu der die Kirchengemeinden Satrup, Havetoft. Thumby/Struxdorf, Böklund und Uelsby gehören. Zu dem erstmals in dieser Form gefeierten Gottesdienst strömten 350 Menschen nach Neu-Rehberg, einem Ortsteil von Satrup, auf den Hof der Familie Espermüller und füllten die liebevoll umgestaltete Scheune bis auf den letzten Platz. Sechs Kirchen in fünf Kirchengemeinden mit vier Pastoren gehören zu der Region, wie Satrups Pastor Bernd Böttger, der den Gottesdienst zusammen mit seinen Amtsbrüdern Detlef Tauscher (Böklund und Uelsby) sowie Christoph Tischmeyer (Thumby/Struxdorf) gestaltete, zu Beginn ausführte. Mit Jörg Arndt aus Havetoft, der terminlich verhindert war, fehlte der vierte Pastor im Bunde. Viel Musik und Gesang erfüllten den Raum und erzeugten eine fröhliche Atmosphäre. Die von Pastor Böttger gehaltene Predigt bezog sich auf den Text im Ersten Buch Mose 28, 10-19 "Jakob schaut die Himmelsleiter". Eine Singgemeinschaft der gemischten Chöre aus Satrup und Thumby/Struxdorf unter der Leitung von Ulrich Dehn und Heinke Andresen trug ebenso zum Gelingen der Feier bei wie der Posaunenchor aus Havetoft/Satrup. Die von der Gemeinde gesungenen Lieder führte und begleitete Kevin Fosket an der Gitarre. Nach dem Gottesdienst wurde auf dem Hof mit gegrillten Köstlichkeiten und Getränken weiter gefeiert und geklönt. Entstanden ist der Gedanke zu einer gemeinsamen Feier am "Runden Tisch", der die fünf Kirchengemeinden seit einiger Zeit verbindet und an dem verschiedene zukunftsorientierte Ideen "ausgebrütet" werden, die sich auch auf mögliche Kooperationen beziehen. Was immer künftig aus der andauernden konzertierten Aktion des "Runden Tisches" erwachsen mag. Eines scheint festzustehen: Diese gemeinsame Feier einer ganzen Region wird nicht die letzte gewesen sein.

Peter Greve

Kleinanzeigen

Eine **Kleinanzeige** (maximal 4 Zeilen) ohne gewerblichen Hintergrund kostet pauschal

0,56 Euro.

Einfach den Text in einen Umschlag, den Zahlbetrag in Briefmarken dazu und ab in den Postkasten der Redaktion (oder bei Bäckerei Carlsdotter abgeben).

50 l Gastherme zu verschenken; Tel.: 04623-314

Indische Laufenten (Schneckenfresser) zu verkaufen. Tel.: 04523-488

Dörpskrog "Zur Kastanie"

Gudrun Lina Kokal

Schnaruper Str. 2 24891 Schnarup-Thumby
Tel. 04623/290 Fax 180644
Email: KastanieST.@t-online.de
Täglich ab 11 Uhr geöffnet, mittwochs Ruhetag

Familien- und andere Feiern bis 120 Personen in schönem Ambiente

Sie haben Geburtstag

Wie wäre es mit einem gemütlichen Frühstück im Freundeskreis?

€ 7,50

Bitte nur mit Tischreservierung

Raum für Bewegung

- Krankengymnastik
- Massage
- Trainingstherapie und Rückenschule an **KG**-Geräten (10 Trainingseinheiten = 43 Euro)
- Manuelle Lymphdrainage
- Craniosacral Therapie
- Solarium

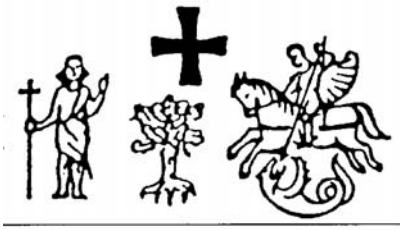
Umbau beendet!

PHYSIOTHERAPEUT
MARKUS BESKIDT

Flensburger Str. 26a • 24986 Satrup
Telefon 0 46 33 / 13 85

Kirchliche Nachrichten

Ev.-Luth. Kirchengemeinde
Thumby-Struxdorf



Bald ist **Erntedank**. Fruchtbarkeits - und Erntefeste gehören zu den ältesten Feiern der Menschheit, die auch schon in vorbiblischer Zeit begangen wurden. Das unserem Erntedankfest verwandte Fest im Judentum ist Sukkot, das Laubhüttenfest. Es hat seinen Namen von den Hütten, in denen fromme Juden sieben Tage lang viele Stunden verbringen, um dort die Hebräische Bibel zu lesen (das ist das Alte Testament), zu essen und zu feiern. Damit verbunden sind der Dank für die Ernte und die Bitte um Regen. Vor allem aber hält das jüdische Laubhüttenfest die Erinnerung an die Zeit der Wüstenwanderung wach, als das Volk Israel in Notbehausungen leben musste. Zu unserem christlichen Erntedankfest werden die Kirchen mit Früchten vom Feld und von den Bäumen geschmückt, um auf diese Weise Gott für die Ernte Danke zu sagen, und damit für unser tägliches Brot, aber auch für alle anderen guten Gaben des Lebens. Dabei ist uns immer schmerzlich bewusst, dass wir Menschen immer noch nicht gelernt haben, untereinander zu teilen, was wir haben. Vereinfacht gesagt: Wir im Norden sind so reich und können uns manche Dinge nur leisten, weil sie woanders für Billiglöhne und unter härtesten Bedingungen geerntet oder hergestellt werden. Herzliche Einladung zum **28. September in Thumby und zum 5. Oktober in Struxdorf, jeweils um 10.00 Uhr**. Zu beiden festlichen Gottesdiensten wird die Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf singen.

Am **14. September** leitet Pastor Ziehm die beiden Gottesdienste um 9.00 Uhr in Thumby und um 10.15 Uhr in Struxdorf, in beiden Gottesdiensten wird das Abendmahl gefeiert. Ich bin an diesem Wochenende mit den Struxdorfer Hauptkonfirmanden in Hamburg.

Am **21. September** begrüßen wir die neuen Vorkonfirmandinnen und -konfirmanden in den beiden Gottesdiensten (9.00 Uhr in Struxdorf und 10.15 Uhr in Thumby).

Am **26. und 27. September** sammeln wir wieder gute (Alt-)**Kleiderspenden für das Spangenberg-Sozialwerk**, wie immer sind das Klaus-Brix-Haus und der Gemeinderaum Thumby die Sammelstellen.

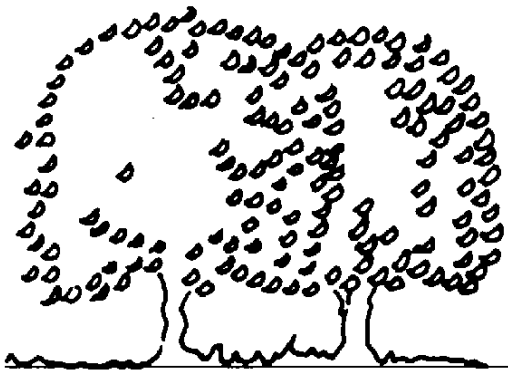
Für die **KinderBibelWoche** vom Dienstag, 7. bis Freitag, 10. Oktober bitte ich um Anmeldung Ihrer Kinder im Alter zwischen 5 und 12 Jahren unter Telefon 380, möglichst bis zum 2. Oktober. Die Woche ist zusammenhängend geplant, d.h. nach Möglichkeit sollten die Kinder an jedem der vier Tage von 9.00 bis 11.30 Uhr dabei sein. Wir wollen gemeinsam feiern, singen, spielen, nachdenken, basteln, essen und trinken. Die Figur Mirjam steht im Mittelpunkt der Woche; sie hat gemeinsam mit Mose das Volk Israel aus der Sklaverei in Ägypten geführt. Der Titel der Woche ist **"Mirjam schlägt auf die Pauke"**. In einem **Familiengottesdienst am 12. Oktober** nehmen wir dieses Thema nochmals auf. Da können dann auch die Eltern, Großeltern, Geschwisterkinder und alle Neugierigen kommen und staunen, was mit Mirjam alles zu erleben ist. Da die Vorbereitung im Team - in Zusammenarbeit mit dem Kindergarten - für die "KiBiWo" viel Aufwand und Zeit in Anspruch nimmt, beginnt die **Kinderkirche** erst wieder im November.

Herzlich grüßt Sie Ihr Pastor

Christoph Tischmeyer

SENIORENWOHNPARK BUCHENHAIN

ALTEN- UND PFLEGEHEIM



Buchenhain 1
24860 Böklund

Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

PFLEGE-MOBIL

Exam. Krankenschwester bietet:

Krankenpflege
Behindertenpflege
Altenpflege

Pflegeanleitung und Hilfe für Angehörige. Rufen Sie mich an! Abrechnung mit allen Krankenkassen möglich.

Maria Lausen **Tel. 0 46 46 / 7 66**
Mohrkirch **Mobil. 01 71 / 6 43 39 60**

Sabine's Friseurladen

Hauptstr.45 ***Tel. (0 46 46) 400***
24405 Mohrkirch

Öffnungszeiten
Di - Do 7:45 - 12:00 und 13:45 - 18:00
Fr 7:45 - 18:00
Sa 7:15 - 12:00

Optik • Hörgeräte • Contactlinsen • Schmuck

Auserwählte einzelne

Schmuckstücke

20% preiswerter

(solange der Vorrat reicht)

MARQUARDSEN

Glücksburger Straße 9 • Tel. 0 46 33 / 3 60 • 24986 Satrup

Öffnungszeiten: Montag - Sonnabend 8.30 - 12.30 und Montag - Freitag 14.30 - 18.00 Uhr

Man trifft sich im Autal

Zentrum in Hollmühle wurde eröffnet

Als Kraftakt, der nur mit finanzieller Förderung zu bewältigen sei, bezeichnete Bürgermeister Georg Laß den Bau des Kommunikations- und Freizeitzentrums in Hollmühle anlässlich der Einweihung des Gebäudes vor zahlreichen Gästen.

Mit veranschlagten knapp 500.000 Euro blieb die Gemeinde im Planungsrahmen. Erwartet wird ein Zuschuss in Höhe von vierzig Prozent. Und hier setzte denn auch die Kritik des Bürgermeisters an. Seit zwei Jahren "schmort" der Dorfentwicklungsplan der Gemeinde, in dem alle öffentlichen und privaten Vorhaben der nächsten Jahre aufgelistet sind, zur Prüfung beim Amt für ländliche Räume(ALR) in Flensburg. Von dort soll er noch zur Genehmigung nach Kiel weitergeleitet werden. Vorher gibt es kein Geld. Hermann-Josef Thoben, Referatsleiter für integrierte ländliche Entwicklung, der die Glückwünsche von Innenminister Klaus Buß überbrachte, konnte dennoch Planungssicherheit versprechen. "Ich bin gekommen, um Ihnen Sicherheit zu geben," sagte er wörtlich. Das ALR sei stark überlastet. Er erwarte aber in Kürze den Plan, der dann zügig genehmigt werde. Dass der Bau überhaupt in Angriff genommen werden konnte, verdankt die Gemeinde einer Genehmigung, die zum sogenannten vorzeitigen Baubeginn berechtigte. Den Genehmigungsbescheid für den Dorfentwicklungsplan der ebenfalls zum Amt Böklund gehörenden Gemeinde Havetoft hatte Thoben gleich mit gebracht und überreichte ihn als "Beruhigungspille" Amtsvorsteher Ulrich Bachler.

Bürgermeister Georg Laß nutzte die Gelegenheit, allen am Bau Beteiligten für die

gute Arbeit zu danken. Die Gemeinde habe bewusst, wo es möglich war, Firmen aus der Region mit Aufträgen bedacht und trotz angespannter Haushaltslage versucht, der heimischen Wirtschaft Impulse zu geben.
"Treff am Autal" wird das Zentrum, das nicht nur Anlaufstelle für örtliche Vereine und Institutionen, sondern für alle Bürger sein soll, künftig heißen. Für den künftigen Namen war eigens ein Wettbewerb ausgeschrieben worden. Der Vorschlag von Dieter Thiesen konnte den Bauausschuss und die Gemeindevertreter überzeugen.
Zu den Gratulanten gehörten auch Amtsvorsteher Ulrich Bachler und Ehrenbürgermeister Johannes Trahn, unter dessen Regie das Projekt noch angestoßen wurde. Beide hatten etwas für die Verschönerung des Gebäudes bzw. der Außenanlagen dabei. Es schlossen sich weitere Redner und Gratulanten an. Claus-Peter Erichsen, der Vorsitzende des TSV Struxdorf, brachte ein musikalisches Ständchen, für das er seine "Klampfe" mitgebracht hatte, gesanglich von Bernd Gorr, dem Chef des Schützenvereins, unterstützt. Besonders profitieren von dem neuen Treff wird der Schützenverein Hollmühle, dessen vor zwei Jahren fertig gestellter Luftgewehr-Schießstand direkt an das neue Gebäude angrenzt. Da eine offizielle Einweihung des Baus bisher nicht stattgefunden hatte, nutzte Bernd Gorr die Gelegenheit, hierauf näher einzugehen. Umgerechnet 150.000 Euro habe der Stand gekostet. Über die Hälfte davon konnte mit rund 11000 Arbeitsstunden der Mitglieder in Eigenleistung erwirtschaftet werden.
Im Anschluss an die Einweihung des Gemeindezentrums folgte noch die Weihe der neuen Schützenfahne des Vereins. Unter den Klängen des Feuerwehr-Musikzuges des Amtes Böklund marschierten Fahnenträger der Feuer-

wehr, des TSV Struxdorf, des Gesangvereins und des Patenvereins Norderbrarup zusammen mit den Schützen auf den Platz vor dem Gebäude. Hier nahm der Vorsitzende des Kreisschützenverbandes Schleswig-Flensburg Jürgen Seemann die feierliche Fahnenweihe vor. Der Vizepräsident des Norddeutschen Schützenbundes Hans-Joachim Ecke nutzte den Rahmen, um Wilhelm Bröer für besondere Verdienste um das Schützenwesen mit der Ehrennadel in Gold zu ehren. Die Silbernadel ging an Günther Knust, Berend von Ramm, Gustav Braatz und Bernd Gorr.

Peter Greve

Metallgestaltung
Munnecke
Kunst-schmiede
Metallbau
Schmiede seit 1850
Sonder-anfertigungen
Restaurationen
Hollmühle 32
24891 Struxdorf
Tel. 0 46 23/12 06
Fax 0 46 23/12 03
munnecke@t-online.de

Orgelklänge für das Jubelpaar

Goldeme Hochzeit von Ruth & Johannes Trahn

Am 28.August war es genau 50 Jahre her, seit die Hochzeitsglocken für Ruth und Johannes Trahn in der Marienkirche zu Havetoft läuteten. Die Wiege von Ruth Vollmer, so der Mädchenname der Jubilarin, steht in Ravenstein (Pommern). Ende Februar 1945 flüchtete die damals Vierzehnjährige mit ihrer Familie vor der näher kommenden russischen Wehrmacht. Die Endstation der langen Reise war einen Monat später Klappholz. Ihren späteren Gatten lernte die junge Ruth erst Jahre später durch ihren Bruder, der in Struxdorf, der Heimatgemeinde Johannes Trahns, in der Landwirtschaft arbeitete, kennen. Weihnachten 1951 feierten sie Verlobung. Johannes Trahn, der wie sein Vater das Tischlerhandwerk erlernt hatte, übernahm nach dem frühen Tod seines Vaters und der Ablegung der Meisterprüfung 1953 die Werkstatt. Seit seiner Geburt wohnt er in dem Haus, in dem die Tischlerei vor 75 Jahren gegründet wurde.
In den fünfziger Jahren kam Johannes Trahn häufiger in die Gemeinden der näheren Umgebung, um Aufträge auszuführen. Dabei war das Fahrrad zu der Zeit noch unentbehrliches Beförderungsmittel - auch für Fenster und Türen. Aber der einsetzende wirtschaftliche Aufschwung in Deutschland machte auch vor der Tischlerei Trahn nicht Halt, und so konnte sich die junge Familie ,-mittlerweile waren Sohn Johannes und Tochter Esther geboren, - ihr erstes Auto, einen Opel Rekord, leisten. Trotz großer beruflicher Belastung als selbstständiger Tischlermeister diente Johannes Trahn über Jahrzehnte dem Allgemeinwohl und hatte zahlreiche Ehrenämter inne. Die Gemeinde Struxdorf und das Amt Böklund dankten ihm dies, indem die Gremien ihn zum Ehrenbürgermeister und Ehrenamtsvorsteher ernannten. Darüber hinaus führt Johannes Trahn auch die Bezeichnung Ehren-Brandmeister, weil er nicht nur lange Jahre Bürgermeister und Amtsvorsteher, sondern auch Gemeindewehrführer war. Noch heute übt der Jubilar das Amt des Vorstehers des Wasserbeschaffungsverbandes Südangeln aus und ist stellvertretender Vorsitzender des Kirchenvorstandes. Darüber hinaus bekleidete er in der Vergangenheit eine Reihe weiterer öffentlicher Ehrenämter, auch in der Handwerkerschaft. "Bei allem hat meine Frau mich immer voll unterstützt. Sonst hätte ich das gar nicht schaffen können," blickt Johannes Trahn dankbar zurück. Auch wenn sein Terminka-

lender immer noch ziemlich voll ist, kommt er doch öfter dazu, mit seiner Frau gemeinsam etwas zu unternehmen. Besonders freuen sich die Ehejubilare darüber, dass die Tradition des Tischlerhandwerks in der Familie fortgesetzt wird. Sohn Johannes führt als Tischlermeister seit geraumer Zeit den Betrieb und Enkel Tore hat kürzlich erst seine Gesellenprüfung als Tischler abgelegt. Alle fünf Enkelinnen und Enkel wohnen ganz in der Nähe und sind zur Freude der Jubilare häufig Gäste in ihrem Haus. Ihre goldene Hochzeit feierten Ruth und Johannes Trahn mit ihrer Familie, Freunden und Bekannten sowie zahlreichen Wegbegleitern aus dem "öffentlichen Leben" am Samstag, 30.August mit einem Gottesdienst in der St. Georg-Kirche in Struxdorf. Für das Jubelpaar waren wunderschön geschmückte Stühle vor dem Altar aufgestellt. Unter Orgelklängen zog das Paar, geführt von Pastor Christoph Tischmeyer in die Kirche ein. In einer sehr nahegehenden Feier, ging Pastor Tischmeyer noch einmal auf das Leben der Familie Trahn ein. Kevin Fosket spielte auf der Posaune eine Entrada aus dem 16. Jahrhundert, die Chorgemeinschaft Gemischter Chor Schnarup-Thumby und Harmonia Ekebergkrug, deren Mitglied Johannes Trahn schon seit Jahrzehnten ist, sang die Lieder: "Von guten Mächten" und "Unser Vater", beides Wunschlieder des Jubelpaares. Zum Schluss des Gottesdienstes spielte eine Jugendfreundin Ruth Trahns meisterhaft ein Präludium in C-Dur von Dietrich Buxtehude. Der Musikzug der Amtsfeuerwehr Böklund brachte Ruth und Johannes Trahn noch ein Ständchen, bevor es in die Gaststätte Petersburg zu einem Empfang ging.

Peter Greve
mit aktueller Ergänzung von Erich Goevert
Bild: Diederich B. Magnussen

Für Sie jetzt auch in Süderbrarup

Lieferant aller Kassen

Ihr Sanitätshaus
Hildebrandt
Orthopädie- u. Reha-Technik
Inh. Marion Kubicki -Orthopädietechnikermeisterin

Orthopädie-Technik
- Prothesen
- Orthesen
- Kinderorthopädie
- Maßanfertigung von
  - Korsetts und Leibbinden
  - Einlagen
  - computergesteuerte Fußdruckmessung

Reha -Technik
- Alltagshilfen
- Rollstühle auch Elektrorollstühle (leihweise möglich)
- Pflegebetten
- Sauerstoffversorgung

Sanitätshaus
- Individuelle Maßnahme und Versorgung von Kompressionsstrümpfen
- Kosmet. Brustversorgungen
- Bademoden
- Bandagen
- Krankenpflegeartikel
- Gehhilfen
- Inhalationsgeräte
- Diabetiker- und Seniorenschuhe
- Rheumawäsche

Qualifizierte Beratung und Versorgung aus Meisterhand
Hausbesuche nach Vereinbarung

Schmiedestr. 31-33• gegenüber dem Rathaus • 24376 Kappeln • Tel. 0 46 42) 910 910
Große Str. 34 • 24392 Süderbrarup • Tel (0 46 41) 84 55
www.sanitaetshaus-hildebrandt.de

Silberhochzeit

bei Hella Lassen und Dieter Schönrock

Die Vorbereitungen für die Silberhochzeit von Hella Lassen und Dieter Schönrock liefen in den letzten 14 Tagen auf Hochtouren, denn die Halle, in der gefeiert werden sollte, musste noch an den Wänden und an der Decke mit ca. 300m Pannesamt dekoriert werden. Das Inventar musste auch noch herangeschafft werden. In der letzten Woche wurde auch die Nacht dazu genommen.

Am Freitag kamen die Nachbarn mit einer Eichengirlande. Sie wurde mit Silberblumen und -schleifen sowie Sonnenblumen geschmückt. Wir haben uns riesig über die wunderschöne Girlande gefreut und bedanken uns sehr dafür. Anschließend wurde das Girlandeaufhängen in der Halle gefeiert. Es kamen auch noch Kollegen und Bekannte dazu. Auch ein Teil der Familie aus Hessen und Dänemark waren schon angereist und haben mitgefeiert.

Samstag Nachmittag reisten dann die letzten Gäste aus Hessen an. Auch die Familie aus Angeln war der Einladung gefolgt und gekommen, um abends mit uns zu feiern. Nicht nur unsere Nachbarn aus Struxdorf, die uns und unsere Gäste mit ihren Darbietungen köstlich amüsiert haben, waren da, sondern auch die aus Maasbüll, wo wir früher zu Hause waren, hatten sich auf den Weg gemacht, um dabei zu sein. Wir freuten uns auch darüber, dass Freunde und Kollegen kommen konnten. Außerdem waren je eine Delegation der Freiwilligen Feuerwehren aus Struxdorf und Maasbüll dabei.

Es wurde eine unvergessliche Feier bis in die frühen Morgenstunden. Wir werden lange noch daran denken.

Herzlichen Dank an alle die dazu beigetragen haben.

Dieter Schönrock und Hella Lassen

De nüe Welt !

Min Leewste, wenn du mi so richdig hest leew,
denn schrief mi doch een Lewesbreef.
Och nee, dat moken wi hüt doch nich mehr,
dor neh'm wi gau unse Computer her,
un schick di denn een e mail to
un wenn du denn büst good tomod,
kannst mi forts dien Antwort geb'n
denn föhl'n wi uns beide wi in Heb'n.
Wi schatten hen un wedder her
bet wi find'n keen Wörder mehr.
Min Lewste, dat is dat moderne Leb'n,
wat moken de Lüt, as it dat nich hett geb'n.

Gerda Zielke

Das zarte Fleisch vom Angler Rind
LASSEN

A. LASSEN & SOHN

Landschlachterei • 24996 Ahneby
Tel. (0 46 37) 350 + 351 • Fax 598
Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

Party-Service

Jeden Dienstag in Schnarup-Thumby: Lieferung von Haus zu Haus!
Verkaufsware und Vorbestellungen! (Liste beim Fahrer)

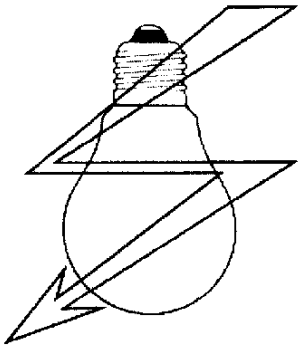
peters Wärme-technik

Heizung • Sanitär • Lüftung • Klima

24405 Mohrkirch • Hauptstr. 75
Tel. (0 46 46) 2 34 • Fax 6 34
web: www.peters-waermetechnik.de
e-mail: mail@peters-waermetechnik.de

Solar na klar!

Wir haben
die Wärme von
der Sonne.



Hans-Peter Clausen

Elektromeister

Elektroinstallationen • E-Heizungen
Reparatur und Verkauf von E-Geräten
Satellitenanlagen

H.-P. C.

24890 Süderfahrenstedt • Tel: 0 46 23 / 14 40 • Fax: 14 36

Termine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine

So, 14.09.03 09:00	Gottesdienst mit Abendmahl, St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 14.09.03 10:15	Gottesdienst mit Abendmahl, St. Georg Kirche Struxdorf
Mo, 15.09.03	Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne" Schnarup-Thumby und Struxdorf
Mi, 17.09.03 20:00	Übungsabend Chorgem. Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg"
Do, 18.09.03 19:00	Sprechstunde Bürgermeister, Alte Schule, Schnarup-Thumby
Do, 18.09.03 20:00	Bibelstunde Pastorat Thumby
So, 21.09.03 09:00	**Konfirmandenbegrüßung,** St. Georg Kirche Struxdorf
So, 21.09.03 10:15	**Konfirmandenbegrüßung,** St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 21.09.03 10:30	Dänischer Gottesdienst, St. Georg Kirche Struxdorf
Mo, 22.09.03	"Bücherbus: 11:30 Bellig; 11:50 Hollmühle; 12:10 Struxdorf, Tischlerei Dittloff; 13:20 Klaholz; 13:45 Schnarup-Thumby; 14:40 Struxdorf, Petersburg; 15:05 Ekeberg"
Mo, 22.09.03 20:00	**Arbeitskreis Dorfchronik,** Dörpskrog "Zur Kastanie"
Di, 23.09.03	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. Struxdorf
Di, 23.09.03 13:00	Senioren ST: **Fahrt zu Herrenhäusern in Schwansen** Alte Schule, Schnarup-Thumby
Di, 23.09.03 20:00	Übungsabend Chorgem. Thumby-Struxdorf, Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mi, 24.09.03 18:00	**OKR-Yogakurs** mit Katharina Kuhl, Alte Schule, Schnarup-Thumby
Do, 25.09.03 19:00	Sprechstunde Bürgermeister, Alte Schule, Schnarup-Thumby
Fr, 26.09.03	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl., Schnarup-Thumby
Fr, 26.09.03 und Sa, 27.09.03	**Kleidersammlung** für Spangenberg Sozialwerk Klaus-Brix-Haus + Pastorat Thumby
So, 28.09.03 10:00	**Erntedankgottesdienst,** St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 28.09.03 10:00	**Kinderflohmarkt,** Böel, Sportplatz
Mo, 29.09.03	Müllabfuhr "Gelber Sack" Schnarup-Thumby und Struxdorf

www.RollerVertriebSchwensby.de

Tel: 04635/2501 Fax: 2531

Café Krog

Blick auf die Schlei
Kaffee, Kuchen, Kunst und mehr

Kirchenholz 13 · 24897 Ulsnis
Tel.: 0 46 41 - 989 00
Fax: 0 46 41 - 98 90 29
www.cafe-krog.de
Montag Ruhetag
ab 15.9. geänderte Öffnungszeiten 10.00 - 19.00 Uhr

Individuelles Ausrichtung von Festen

Komfortable Hotelzimmer laden zum Verweilen ein

Seminarmöglichkeit mit Vollpension und Unterbringung

Tgl. Reichhaltiges rustikales Frühstück

Während der Saison bis 22 Uhr geöffnet mit kleiner Speisekarte

Termine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine

Di, 30.09.03 19:30	Landfrauenverein: **Brot für die Welt,** Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mi, 01.10.03 20:00	Übungsabend Chorgem. Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg"
Do, 02.10.03 19:00	Sprechstunde Bürgermeister, Alte Schule, Schnarup-Thumby
Do, 02.10.03 20:00	Bibelstunde Petersen, Thumby
So, 05.10.03 10:00	**Erntedankgottesdienst,** St. Georg Kirche Struxdorf
So, 05.10.03 11:00	**Pflanzenbörse,** Dörpskrog "Zur Kastanie"
Di, 07.10.03	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf
Di, 07.10.03 09:00-11:00	und 8., 9. und 10.10.03 **Kinderbibelwoche** in Struxdorf
Di, 07.10.03 20:00	Übungsabend Chorgem. Thumby-Struxdorf, Dörpskrog "Zur Kastanie"
Do, 09.10.03 15:30	OKR-Treff Alte Schule, Schnarup-Thumby
Do, 09.10.03 19:00	Sprechstunde Bürgermeister, Alte Schule, Schnarup-Thumby
Fr, 10.10.03	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Schnarup-Thumby
Fr, 10.10.03 14:30	**Seniorenkaffee,** Alte Schule, Schnarup-Thumby
Fr, 10.10.03 18:00	Redaktions- und Anzeigenschluß wwwww
So, 12.10.03 10:30	**Familiengottesdienst zur Kinderbibelwoche,** St. Georg Kirche Struxdorf
Mo, 13.10.03	Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne", Schnarup-Thumby und Struxdorf
Mi, 15.10.03 20:00	Übungsabend Chorgem. Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg"
Do, 16.10.03 19:00	Sprechstunde Bürgermeister, Alte Schule, Schnarup-Thumby
Do, 16.10.03 20:00	Bibelstunde Assenheimer
Sa, 18.10.03	Heute erscheint ein neues wwwww

WOHNPARK

Senioren- und Pflegeheim
Lornsenstrasse 3
24392 Süderbrarup
Telefon (0 46 41) 97 00 80

Harmonie GmbH

Wir bieten Ihnen:

- Lobby mit Cafeteria
- Nur großzügige Einzelzimmer mit Bad
- 4 Partnerappartements für pflegebedürftige Ehepartner
- Hospizbereich zur Entlastung pflegender Angehöriger
- Große Gruppenräume
- Wohnanlage barrierefrei (DIN 18025)
- Im bestehenden Gebäude Wohngruppe für demetiell veränderte Bewohner
- Therapieräume

Die Senioren aus Schnarup-Thumby

fuhren zum Kloster Cismar

Der 12. August war ein sonniger Tag und genauso war die Stimmung der kleinen Schar Schnarup-Thumbyer Senioren, die früh um 9.00 Uhr an der "Alten Schule" in Thumby in "ihren" Bus einstiegen. Ziel der Senioren Tagesfahrt war dieses mal das Bauernhofmuseum in Lensahn und das Kloster Cismar bei Grömitz.

Das Bauernhofmuseum zeigt neben landwirtschaftlichen Maschinen aus den Jahren zwischen 1939-1960 auch viele Haushaltsgeräte aus dieser Ära. Während des Rundgangs hörte man immer wieder - kennst du das noch - ach guck mal hier, das kenn ich auch noch oder mit der Waschmaschine hat meine Mutter noch gewaschen - und ähnliche Sätze.

Nach einem herzhaften, den Temperaturen angepassten Mittagspicknick im Museum, ging es weiter nach Cismar. Hier war eine Führung durch das Kloster bestellt. Man erfuhr viel über die sehr wechselhafte Geschichte des Klosters. Annita Schröder hatte in den dreißiger Jahren, als junges Mädchen eine zeitlang in dem Landschulheim, das damals in dem Kloster untergebracht war, gelebt. Sie konnte viel über die damalige Zeit dort erzählen und hatte zur Veranschaulichung auch ein Fotoalbum aus dieser Zeit zur Hand.

Bevor die Heimfahrt angetreten wurde, setzte man sich, an einem schattigen Platz, zu Kaffee und Kuchen zusammen. Ein besonderes Lob und Dank an dieser Stelle an Herrn Carstensen, der immer bemüht war seinen Fahrgästen lange Fußwege zu ersparen und den Bus immer im kühlen Schatten parkte.

Die **nächste Fahrt** ist für den **23. September** geplant. Es sollen einige **Herrenhäuser in Schwansen** besucht und nach Möglichkeit auch besichtigt werden. Ob wir Kuchen und Kaffee als Picknick einnehmen hängt von der Witterung ab. Abfahrt ist um 13.00 Uhr ab "Alte Schule" Thumby. Anmeldungen bitte an: Ingeborg Lüdeke, Tel.: 04623-1563 oder Erich Goevert, Tel.: 04623-1374

Gerhard Pehl
Elektrotechnik
Große Straße 8a - 24392 Süderbrarup,
Schmiedestraße 16 - 24401 Böel

E-Installationen
E-Heizungen
Telefon-/ Alarmanlagen
Elektrogeräte-Service
Kabelanschlüsse
Satelliten-/
Antennenanlagen
Radio- und Fernseh-Service

Telefon (0 46 41) 10 01
Telefax (0 46 41) 10 11
E-Mail: Pehl-Suederbrarup@t-online.de

Unsere Gartenecke

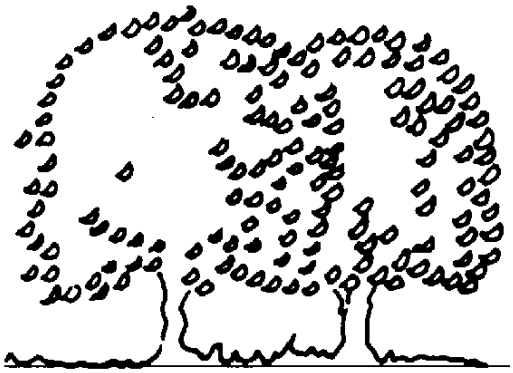
Guter Start für die Rasenneuanlage

Besonders von professionellen Gartengestaltern nicht immer hochgeschätzt, weil er ihren vermeintlich originellen Ideen Wege ist , spielt der grüne Teppich unangefochten seinen wichtigen Part im Hausgarten und lässt sich nur schwer und nur in bestimmten Situationen ersetzen. Für junge Familien ist er unverzichtbar, weil die strapazierfähige, lebendige Matte im Sommer das Kinderzimmer ersetzt, kaum etwas übel nimmt und bis auf das wöchentliche Mähen wenig Pflege benötigt. Das ist allerdings nur dann der Fall, wenn man beim Anlegen des Rasens besonders sorgfältig vorgeht. Unterlaufen dabei gravierende Fehler, kommt man aus dem Ärger nicht mehr heraus. Zwei Dinge sind besonders wichtig, bevor es ans Aussähen geht: ein absolut ebener Untergrund und ein guter, humoser Mutterboden. Als drittes kommt die Anreicherung der Fläche mit Nährstoffen hinzu, die allerdings so beschaffen sein müssen, dass sie den zarten Keimlingen und Junggräsern nicht schaden. Extra zu diesem Zweck ist von der Düngemittelindustrie ein spezieller Starterdünger entwickelt worden. Durch seinen Einsatz wird das Gras deutlich grüner und fester und dadurch auch die Neuanlage schneller nutzbar.

Was ist jetzt im Garten zu tun?

Gesät werden kann jetzt:
Gemüse: Eisbergsalat, Feldsalat, Kresse und wer's mag Knoblauch.
Zierpflanzen: Trollblumen und Duftveilchen.
Pflanzen kann man im September:
Gemüse: Frühjahrszwiebeln und Rhabarber
Zierpflanzen: Nadelbäume und Rosen
Zur ***Ernte*** stehen im September Äpfel und Birnen, Kartoffeln, Möhren, Porree, Rosenkohl, Salat, Spinat, Tomaten, Stangenbohnen, Paprika, Gurken, Zucchini, Kürbis, Zuckermais, Walnüsse und Haselnüsse bereit.

Partyservice
BUCHENHAIN
Man gönnt sich ja sonst nichts!



Buchenhain 1
24860 Böklund
Tel: 0 46 23 - 18 10
Fax:0 46 23 - 1 81 81

GRABSTEINE • NATURSTEINARBEITEN
QUELL- UND SPRUDELSTEINE
VOGELTRÄNKEN • WASSERBECKEN
FINDLINGE UND BESCHRIFTUNGEN
BILDHAUERARBEITEN • ORNAMENTE

Seit 1889

ODEFEY & SOHN
Natursteinarbeiten • Grabmale

Schulstraße 5, 24996 Sterup
Tel: (0 46 37) 18 06, Fax: (0 46 37) 14 06

GRANITPFLANZSCHALEN UND -VASEN
GRANITPOLLER • GRANITPLATTEN
BRONZESCHRIFTEN U. -PLASTIKEN
GRABLATERNEN UND -EINFASSUNGEN

Humorvoll, überrascht und erschrocken

Neue Majestäten bei den Schützen in Hollmühle

Das diesjährige Königsschießen auf dem Kleinkaliberstand des Schützenvereins Hollmühle wird als ein außergewöhnliches in die Annalen eingehen. Für 19.30 Uhr war am Sonnabend die Königsproklamation angesetzt. Doch zu diesem Zeitpunkt stand mit Ute Greve erst die Königin fest, die gegen 17.30 den Stoß des Holzadlers auf den Erdboden beförderte. Der Rumpf des Vogels, auf den die Männer anschließend schossen, erwies sich als ausgesprochen hartnäckig und es vergingen fast vier weitere Stunden, bis Wilhelm Bröer sen. endlich der erlösende Glücksschuss gelang. Doch die meisten Gäste harrten bis zur Siegerehrung aus, und der Feuerwehrmusikzug des Amtes Böklund, verstärkt um drei Gastmusiker aus Bad Schwalbach, die Dirigent Jochen Paulsen mitgebracht hatte, spielte unverdrossen und überbrückte so die Zeit für die Wartenden. Um 21.30 Uhr konnte Vereinsvorsitzender Bernd Gorr dann die neuen Majestäten proklamieren. Wilhelm, der Humorvolle, und Ute, die Überraschte, übernahmen die Insignien der Königswürde von ihren Vorgängern Simone Görke und Werner Andresen. Der diesmal ausschließlich weibliche Hofstaat besteht aus den Hofdamen Angelika Braatz-Hansen und Karin Gorr. Bei den Jugendlichen, die ihren Holzadler schon am Nachmittag mit dem Luftgewehr zur Strecke gebracht hatten, errang Patrick Bauch "der Erschrockene" die Prinzenwürde. Ihm zur Seite stehen als Hoffräulein Christina Bonde und Knappe Tim Sommer.

Begonnen hatte der lange "Arbeitstag" der Schützen morgens mit einem Frühstück, das das noch amtierende Königspaar den zahlreichen Schützen im Garten des Gasthauses Petersburg kredenzte. Von dort ging es dann unter den Klängen des Feuerwehrmusikzuges des Amtes Böklund durch das Dorf in den Ortsteil Hollmühle zum Schießstand.

Peter Greve

Bäckerei · Konditorei ·
K.-J. Carlsdotter
K.-J. Carlsdotter
24891 Struxdorf, Dorfstr.9, Tel: 04623/425

Kinderfestbesprechung 2003

Schnarup-Thumby

Die Kinderfestbesprechung hat ergeben, dass das Kinderfest 2003 ohne nenneswerte Beanstandungen, bei schönstem Wetter, ein voller Erfolg war. Eigentlich hätte die Besprechung dann schon wieder beendet werden können, doch wie in den Jahren zuvor, ist dies auch gleichzeitig die erste Vorbesprechung für das Folgejahr, sprich 2004. Es muss der Termin festgelegt werden um Absprachen, z.B. Spielmannszug, treffen zu können.

Eine rege Diskussion entbrannte, als der Vorschlag eingebracht wurde, das Kinderfest an nur einem Tag zu feiern. Es kamen viele Argumente - ob pro oder contra - doch eine Einigung konnten die anwesenden 15 Interessierten nicht finden. Allen "Mitstreitern" sei trotzdem Dank ausgesprochen, denn nur wenn man sich mit der Sache auseinandersetzt und darüber diskutiert, ist man auch bereit für Veränderungen zu stimmen oder an Altbewährtem festzuhalten.

Eine entgültige Einigung wollen wir, und bitte auch Sie, bei unserer Kinderfestvorbesprechung im März 2004 (der genaue Termin wird noch bekannt gegeben) treffen.

Am Schluss möchte ich mich noch, im Namen aller Anwesenden, bei Brigitte Scheurer für ihre bis jetzt geleistete Arbeit für das Kinderfest bedanken. Sie möchte sich ein wenig zurückziehen. An ihrer Stelle hat Susanne Petersen sich bereit erklärt, mich zu unterstützen. Alle 15 Anwesenden haben Susanne gewählt. Ich bedanke mich für Ihr Interesse und hoffe, dass wir das Kinderfest 2004 auch wieder gemeinsam gestalten und durchführen.

Simone Ullmann

Ein- und doppelstöckige Familienhäuser

Doppelhäuser

Ferienhäuser

Gartenhäuser und Grillhütten

Ausflug-, Restaurant- und Cafégebäude

Carports

Reitstallungen

Clubheime

und vieles mehr

Finnische Blockhäuser & Saunen

Horst Lindemann

Große Straße 17

24392 Süderbrarup

Tel.: 04641-933001

Fax: 04641-933068

Mobil: 0172-4333606

email: info@finnische-blockhaeuser.de

Http://www.finnische-blockhaeuser.de

Laterne laufen

Am **Freitag, 24. Oktober, um 19.00** Uhr findet das diesjährige **Laterne laufen** statt. Treffpunkt ist vor der „Alten Schule " in Schnarup-Thumby um 18.45 Uhr Mit einem Umzug durchs Dorf wollen wir beginnen, und an einigen Punkten im Dorf Halt machen und ein Laternelied singen. Anschließend ist gemütliches Beisammensein in der Schule oder am Lagerfeuer. Fürs leibliche Wohl wird auch gesorgt! Nehmt bitte Becher mit!!!
Mit einem sportlichem Gruß

Vorstand der SG Thumby

Seniorenkaffee

Die Sportgemeinschaft Thumby lädt die Senioren der Gemeinde Schnarup-Thumby und Umgebung zu einem Kaffeenachmittag ein. In diesem Jahr fand kein Zeltfest statt, trotzdem möchten wir für die Senioren einen Kaffeenachmittag ausrichten .Um diesen Nachmittag planen zu können wäre es gut, wenn jeder der kommen möchte, sich anmeldet. Termin: **Freitag, 10. Oktober, um 14.30 Uhr**, Treffpunkt : Alte Schule Thumby. Anmeldungen Bitte bei : Gudrun Witt : Tel. 04623 /9106, Margret Reimer Tel 04623 /1638 oder Christiane Petersen 04623 /1528
Mit freundlichen Grüßen

Vorstand SG Thumby

OKR-Kurs Yoga

mit Yoga-Lehrerin Katharina Kuhl
"Alte Schule" Thumby, Anmeldung bei: G. Gräwe, Tel: 04623-1374
Beginn: **Mittwoch, 24. September, 18 Uhr**
Kosten: 25,-- Euro. Sind Sie interessiert ? Kommen Sie das erste Mal nur zum Schnuppern für 2,50 Euro!

Sportlehrerin

Aus beruflichen Gründen ist es für Sandra Matzken nicht mehr möglich, regelmäßig den Montagssport zu unterrichten. Aus diesem Grund sucht die SG Thumby eine/n Übungsleiter /in für das Kinder und Frauenturnen. Der Sportunterricht findet immer Montags von 15.15 Uhr - 20.15 Uhr statt. Weitere Informationen unter: Tel 04623/1638 oder 04623/180423

Sportgemeinschaft Thumby

Pflanzenbörse

Am **Sonntag, 5. Oktober** (Erntedank), veranstalten wir auf unserem Gartengelände ab **11 Uhr** eine Pflanzenbörse. Es wäre schön, wenn sich Gartenbesitzer, die mit einem Pflanzenangebot daran teilhaben möchten, jetzt bitte melden würden (Telefon 04623/290). Alle Interessenten, die vielleicht ihre Haus- und Vorgärten verändern oder auch nur Anregungen holen möchten, sind herzlich eingeladen. Hausgemachte Erbsensuppe (auch außer Haus) und vielleicht schon der erste Punsch werden für das leibliche Wohl sorgen.

Landfrauenverein Ekebergkrug

Am **30. September** beginnt der Abend, um **19.30 Uhr**, mit einer Erntedankandacht mit Pastor Christoph Tischmeyer in der Kirche in Thumby. Im Anschluss daran wird im Dörpskrog "Zur Kastanie" eine Kürbissuppe serviert und Pastor Tischmeyer hält danach einen Vortrag über ein Projekt "Brot für die Welt". Auch für diese Veranstaltung bitte anmelden.

Kinderflohmarkt

HALLO KINDER ! Am **Sonntag, 28. September** findet auf dem Sportplatz in Böel ein F- Jugend - Fußballturnier des KFV Schleswig beim FC Angeln statt. Gleichzeitig wollen wir am Vormittag von 10.00 bis 12.00 Uhr einen Kinderflohmarkt unter freiem Himmel" veranstalten. Wenn Ihr Sachen zu verkaufen und Lust habt, kommt doch vorbei.Wir freuen uns über rege Beteiligung

Brigitte Scheurer
(04623/ 1394)

Der Ortskulturring Schnarup-Thumby

in eigener Sache !

Der Raum des Ortskulturrings in unserer "Alten Schule" Thumby, soll nach erfolgreicher Renovierung, noch schöner werden. Dazu wünschen wir uns **Fotos** aus unserem Dorf (von gestern oder heute), die vergrößert und aufgehängt werden können.
Eingangstüren sind ein Stück weit die Visitenkarten des Hauses. Die Eingangstür unserer Schule muss dringend gestrichen und etwas repariert werden. Farbe ist vorhanden. Wer hilft ? Hilfsangebote bitte an: Gudrun Gräwe, Tel.: 04623 - 1374
Ca. **10 Deckenleuchten** (Neonröhren) sind zu je 2,-- Euro zu verkaufen. Der Erlös ist für den Spielplatz bestimmt. Sie sind in der "Alten Schule" Thumby zu besichtigen. Anfragen bitte an Gudrun Gräwe, Tel.: 04623 - 1374
Zur Erinnerung - im OKR-Raum, in der Schule, stehen sehr viele Bücher, die Sie kostenlos ausleihen und irgendwann wieder zurückbringen können.

Ein herzlicher Gruß von Ihrem Ortskulturring und Gudrun Gräwe.

moin-moin

Jeden **Donnerstag ab 11 Uhr** kann man im Dörpskrog " Zur Kastanie" die "moin-moin" kostenlos abholen.

Arbeitskreis Dorfchronik

Schnarup-Thumby

Die nächste Versammlung des Arbeitskreises findet statt am Montag, dem **22. September 2003 um 20.00 Uhr** im "Dörpskrog zur Kastanie".
Im Mittelpunkt des Abends steht ein Bericht von Frau Doris Henningsen "Von Pommern nach Thumby". Daneben werden allgemeine Fragen zur Dorfgeschichte besprochen. Die Versammlung ist, wie immer, öffentlich. Interessierte Zuhörer sind willkommen.
Im Namen des Arbeitskreises

Hans Konrad Sacht

Spaß, Spiel, Spannung

beim"Start up"- Jugendtag für Konfis

Dieses Jahr wurde der erste "Start up"-Jugendtag in Tolk vom CVJMSüdangeln e.V. und den Kirchengemeinden Böklund, Brodersby -Taarstedt, Kahleby-Moldenit, Thumby-Struxdorf und Tolk veranstaltet.
Ein Vorbereitungteam von Pastoren, Ehrenamtlichen und Jugendlichen hat diesen Tag geplant. Insgesamt wirkten 25 Mitarbeiter/Innen aus dem CVJM und den Kirchengemeinden mit, hinzu kamen auch Eltern, die sich ganz spontan zur Mitarbeit entschlossen hatten.
Zielgruppe waren die Konfirmanden und Konfirmandinnen, für die die Konfirmandenzeit dieses Jahr beginnt, aber auch andere Jugendliche waren herzlich willkommen.
Auf Grund des nicht so guten Wetters, fand diese Veranstaltung in der Tolker Turnhalle statt.
Bei einem Worming up am Anfang, sangen alle gemeinsam auflockernde Lieder, auch zum gegenseitigen Kennenlernen.
Auf einer spielerischen Reise lernten die Konfirmanden/innen Israel - das Land der Bibel - näher kennen.
An insgesamt 10 Stationen, die von den Mitarbeiter/innen besetzt waren, durften die Konfirmanden/innen Aufgaben lösen, ihr Können zeigen und ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen. Dazu gehörte es, u.a. einem Archäologen bei seiner Arbeit zu helfen, biblische Schriften zu prüfen, die Teilnehmer/innen lernten Hebräisch, durften ein Feld bewässern, lasen in der Bibel und tanzten einen Volkstanz aus Israel.
Das war aber noch nicht alles, wo die Konfirmanden/innen viel Freude zeigten und Spaß hatten. Denn im Anschluss an das Spiel folgte der Verzehr von Crêpes und Wurst. Wer aber einen Crêpe essen wollte, musste sich sehr lange an einer Warteschlange anstellen. Wem das Warten zu lange dauerte, aß eine Wurst, oder nahm die Spielangebote, wie Fußball oder Intercross, in der Turnhalle wahr. Am Ende bekam jeder Konfirmand und jede Konfirmandin ein Geschenkheft zur Bibel.
Frisch gestärkt und gut gesättigt, feierten die Mitarbeiter/innen zusammen mit den Teilnehmern/innen eine Abendfeier in der Tolker Kirche. Gespannt lauschten die Konfirmanden einem Dialog zweier Pastoren, die von ihrer Konfirmandenzeit und ihrem Weg zum Glauben fröhlich und offen berichteten.
Als krönender Abschluss an diesem Jugendtag gab Tensing (Teenager singen) aus Kiel ein Konzert. Da Tensing noch sehr unbekannt war, nahmen leider nicht viele an diesem Konzert teil. Als Zugabe luden die Bandmitglieder das Publikum ein, ein bekanntes Lied gemeinsam auf der Bühne zu singen. Dabei verließen nach und nach die Sänger/innen heimlich und unbemerkt die Bühne, so dass die Konfis zu ihrer Verblüffung am Schluss alleine auf der Bühne sangen und der Chor im Publikumsraum stand.

Friederike Tauscher

Geschenke & Schmuck
Original
Norwegische Trolle
Carl Larsson Figuren
Erzeugerweine
ALLERLEI
Bahnhofstr.2
24932 Süderbrarup
Tel. & Fax:
04641 - 9 32 23
Kerzen
TEE

Ihr fairer Partner mit über 30-jähriger Erfahrung in Schleswig-Holstein

Wir suchen dringend

für vorgemerkte, solvente Kunden

Häuser, Katen, Resthöfe

fordern Sie bitte unseren unverbindlichen Besuch.

J.P. HENNINGSEN

Immobilienmakler

Bahnhofstraße 9 • 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 / 30 21 - 22 • Fax 0 46 41 / 37 23
http://www.immobilien-Henningsen.de

JESSEN

Gerd Jessen

WIR SCHAFFEN RAUM FÜR DAS NEUE

- Abbruch und Baustoff-Recycling
- Erdarbeiten
- Verschrottung
- Containerdienst
- Demontage

Ülsbyfeldstraße 6 • 24860 Ülsby
Tel. 04623-7320 • Fax 1785

Recyclingmaterial:

Ziegelrecycling	0 - 45
Beton	0 - 32
Brechsand	0 - 6
Füllkies	0 - 5

Gesiebter Mutterboden
Torf
Findlinge
Naturstein in versch. Formen

Annahme:
Bauschutt
Grüngut
Schrott
Altholz
Kunststofffenster

Impressum

Herausgeber:
Erich Goevert
Schnaruper Str. 26
24891 Schnarup-Thumby
Tel + Fax: 04623/1374
e-mail:erich.goevert@gmx.de

"Was? Wann? Wo? Wer? Wie?" erscheint monatlich in einer Auflage von mindestens 1000 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby und Struxdorf verteilt. Die restlichen Exemplare werden ausgelegt.(s.Liste) Das nächste Heft erscheint am 18. Oktober 2003. Anzeigen- und Redaktionsschluß ist Freitag, der 10.10.2003, 18:00 Uhr..

Alle Angaben entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluß. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen. Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Etwaige Verantworlichkeiten und Gewährleistungen liegen dann beim Schreiber. Anzeigen und Beiträge können auch in der Bäckerei Carlsdotter in Struxdorf abgegeben werden.
Das Heft wird unter anderem an folgenden Stellen ausgelegt: Spar-Märkte Satrup und Böklund; Dörpskrog “Zur Kastanie” und Geflügelpark “Kathy” Schnarup-Thumby; Allerlei, Modehaus Harmening, Buch Schröder, Ringelblume Naturkost und El Mundo, Süderbrarup; Kiosk und Sabines Friseurladen Mohrkirch; Tankstelle Böklund; Bäckerei Carlsdotter und Gasthaus Petersburg, Struxdorf; Lindenhof Böel

Wärme- und Klimatechnik

Udo Zielke

Meisterbetrieb

Zentralheizungsanlagen, Gas- und Ölfeuerung,
Sanitäranlagen, Solaranlagen,
Regenwassernutzungsanlagen

Planung ● Ausführung ● Wartung ● Kundendienst ● Notdienst

24891 Struxdorf - Tel. (0 46 23) 10 57

Notdienst der Ärzte

Ab sofort erfährt jeder Patient außerhalb der normalen Sprechstunden unter der Praxisnummer seines Hausarztes per Anrufbeantworter die Telefonnummer des jeweilig diensthabenden Arztes oder Notdienstes oder wird sofort an die diensthabende Pra-

Notdienst der Zahnärzte

Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell unter Tel. 04625/181240 den diensthabenden Zahnarzt für das jeweilige Wochenende.

Tel. 112
Die Polizeinummer

Sozialpsychiatrischer Notdienst (nur nachts oder an Wochenenden)

über die Rettungsleitstelle 04621/2 11 11 oder telefonischer Krisendienst 04621/9 84 04

Notdienst der Apotheken in Angeln

Sa, 13.09.	- Fr, 19.09.	Ritter-Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 8310
Sa, 20.09.	- Fr, 26.09.	Finken-Apotheke, Sörup, Tel: (04635) 545
Sa, 27.09.	- Fr, 03.10.	Amts-Apotheke, Langballig, Tel: (04636) 1507
Sa, 04.10.	- Fr, 10.10.	Kgl.Priv.Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 305
Sa, 11.10.	- Fr, 17.10.	Angler Apotheke, Steinbergkirche, Tel: (04632) 301

Notdienst der Apotheken in Schleswig und Böklund

E	Sa, 13.9.	E	Do, 25.9.	E	Di, 7.10.	L	Mo, 13.10.
F	So, 14.9.	F	Fr, 26.9.	F	Mi, 8.10.	M	Di, 14.10.
G	Mo, 15.9.	G	Sa, 27.9.	G	Do, 9.10.	A	Mi, 15.10.
H	Di, 16.9.	H	So, 28.9.	H	Fr, 10.10.	B	Do, 16.10.
I	Mi, 17.9.	I	Mo, 29.9.	I	Sa, 11.10.	C	Fr, 17.10.
K	Do, 18.9.	K	Di, 30.9.	K	So, 12.10.	D	Sa, 18.10.
L	Fr, 19.9.	L	Mi, 1.10.				
M	Sa, 20.9.	M	Do, 2.10.				
A	So, 21.9.	A	Fr, 3.10.				
B	Mo, 22.9.	B	Sa, 4.10.				
C	Di, 23.9.	C	So, 5.10.				
D	Mi, 24.9.	D	Mo, 6.10.				

OPTIK · HÖRGERÄTE
MARQUARDSEN
Glücksburger Str. 9 - 11 · 24986 SATRUP · Tel. und Fax (04633) 360
Pass-Fotos • Schmuck • Pokale

A= ABC-Apotheke, Stadtweg 48, Tel: 04621/96210
B= Adler-Apotheke, Schubystr. 89b, Tel: 04621/96110
C= Altstadt-Apotheke, Stadtweg 27, Tel: 04621/96220
D= Bären-Apotheke, Kornmarkt 4, Tel: 04621/25508
E= Bahnhof-Apotheke, Friedrichstr. 32, Tel: 04621/93920
F= Dom-Apotheke, Plessenstr. 13, Tel: 04621/25859
G= Friedrichsberger Apotheke, Friedrichstr.56, Tel: 04621/ 32107 oder 36702
G= ABC-Apotheke, Böklund, Bahnhofstr.1, Tel: 04623/422 **gemeinsamer Dienst**
H= Luther Apotheke, Lutherstr. 15, Tel: 04621/29100
I= Nordland-Apotheke, Berliner Straße 43, Tel: 04621/23788
K= Apotheke im Pluspunkt bei real, Tel: 04621/988055
L= Schildkröten-Apotheke, Stadtweg 58, Tel: 04621/988066
M= Schlei-Apotheke, Stadtweg 74, Tel: 04621/27646

In medizinischen Notfällen rufen Sie bitte
Tel. 110

Sie werden Augen machen!

Seien Sie unser Gast zur großen Modenschau
am Mittwoch, den 24.09.03 um 18.30 Uhr
Anmelde Hotline unter 04641 - 430

MODEHAUS

HARMENING

Große Straße - Süderbrarup